

Klippon®

Klippon® POK

Klippon® POK R



(de) Leergehäuse
Montageanleitung

3

(en) Empty enclosures
Mounting instructions

11

Inhalt

1	Über diese Dokumentation	4
1.1	Mitgeltende Dokumente	4
1.2	Darstellungsmittel und Symbole	4
2	Sicherheitshinweise	5
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
3	Produktbeschreibung	7
3.1	Technische Daten	7
3.2	Gehäusemaße und Montagemaße	8
3.3	Zubehör	9
4	Inspektion und Instandhaltung	10
4.1	Reinigung	10
4.2	Reparatur	10

Hersteller
Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
32758 Detmold, Germany
T +49 (0)5231 14-0
F +49 (0)5231 14-292083
www.weidmueller.com

Dokument-Nr. 1416270000
Revision: 01/September 2024

1 Über diese Dokumentation

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an alle Personen, die im Verlauf des Produktlebenszyklus mit dem Produkt umgehen.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig, bevor Sie das Produkt montieren und in Betrieb nehmen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung nach dem Lesen auf.

Die Bedienungsanleitung ist Teil des Produkts.

- Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung und die mitgeltenden Dokumente weiter.

1.1 Mitgeltende Dokumente

- Montageanleitung

Alle Dokumente können Sie von der Weidmüller Website herunterladen www.weidmueller.com.

1.2 Symbole und Hinweise

- Handlungsschritt
- Aufzählung



Textabschnitte neben diesem Pfeil enthalten Informationen, die nicht sicherheitsrelevant sind, aber wichtige Informationen für das richtige und effektive Arbeiten geben.



Ein Hinweis mit dem Signalwort „**WARNUNG!**“ warnt vor einer Gefahr, die schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.



Ein Hinweis mit dem Signalwort „**VORSICHT!**“ warnt vor einer Gefahr, die Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.



Ein Hinweis mit dem Signalwort „**ACHTUNG!**“ warnt vor einer Gefahr, die Sachschäden oder Störungen am Produkt zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.



Hinweis auf eine Elektrofachkraft



Hinweis auf weitere Dokumentationen

2 Sicherheitshinweise



Lesen Sie dieses Dokument aufmerksam durch, bevor Sie mit den Installationsarbeiten beginnen. Die Installation, Wartung und Reparatur dieses Gehäuses darf nur von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden (nach DIN EN 62208 VDE 0660-511:2024-10), dessen Kenntnisstand auch die verschiedenen Schutzarten und Installationspraktiken umfasst und dem auch die relevanten Richtlinien und Vorschriften sowie die allgemeinen Prinzipien zur Bereichsklassifizierung bekannt sind.

- Stellen Sie sicher, dass die mitgelieferte Dokumentation für das Bedienpersonal jederzeit zugänglich ist.

Verspannungen und Verwindungen von Gehäuse oder Deckel können zur Undichtigkeit führen.

- Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse nur auf einer ebenen Fläche montiert wird.
- Achten Sie darauf, dass das Gehäuse und der Deckel spannungsfrei montiert sind.

Verletzungsgefahr durch Quetschen möglich.

- Achten Sie beim Schließen des Gehäuses darauf, nicht die Haut Ihrer Hände einzuquetschen.

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen.

- Kontrollieren Sie vor der Arbeit die Temperatur des Gehäuses um eine Verbrennung zu vermeiden. Benutzen Sie ggf. hitzefeste Handschuhe.

Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten möglich.

- Je nach Bestückung können scharfe Kanten oder Grate an den Einbauten eine Verletzungsgefahr darstellen. Schützen Sie sich mit Arbeitshandschuhen.

Eine Staubschicht von mehr als 5 mm auf der Gehäuseoberfläche kann zu übermäßiger Erwärmung des Gehäuses führen.

- Stellen Sie sicher, dass die Gehäuseoberflächen ausreichend oft gereinigt werden.

Schäden am Gehäuse und/oder an den Dichtungen können zur Undichtigkeit führen.

- Nutzen Sie für jeden Transport die passgenaue Transportverpackung, um Beschädigungen des Gehäuses zu vermeiden.
- Transportieren Sie größere und/oder schwerere Gehäuse immer mit einer geeigneten Transporthilfe oder mit Unterstützung durch eine zweite Person.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel beim Öffnen und Abnehmen nicht herabfallen kann.
- Lagern Sie das Gehäuse immer in der Originalverpackung und nur in trockener Umgebung.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Gehäuse der Produktfamilie Klippon® sind für die ortsfeste Montage entsprechend ihrer Spezifikation vorgesehen. Die Gehäuse der Produktreihen POK und POK R sind für die Verwendung in industrieller Umgebung vorgesehen.

Die Leergehäuse der Produktfamilie Klippon® sind zur Aufnahme von zugelassenen Bauteilen, Komponenten und/oder Geräten vorgesehen. Ein verwendungsfertig bestücktes Gehäuse muss durch eine zertifizierte Stelle geprüft und bescheinigt sein.

3 Produktbeschreibung

Die Gehäuse Klippon® POK und Klippon® POK R sind Kunststoffgehäuse in verschiedenen Größen.



Bild 3.1 Gehäusevarianten Klippon® POK (R)

3.1 Technische Daten

	Klippon® POK	Klippon® POK R
Gehäusematerial	Polyester, glasfaserverstärkt	
Dichtungsmaterial	Chloropren	
Farbe	Grau, ähnlich RAL 7001	
Schutzart	IP66 gemäß DIN EN 60529	
Brennbarkeitsklasse	UL94 V0	EN 45545-2, HL 3
Umgebungstemperatur Betrieb	-40 ... 100 °C	
Schlagfestigkeit	IK08 gemäß DIN EN 50102	
Oberflächenwiderstand gemäß IEC 60093	10 ¹² Ohm	10 ¹³ Ohm
Deckelschrauben	Unverlierbare Edelstahlschrauben	
Drehmoment	M4: 2,5 Nm, M6: 3,0 Nm	
Werkzeug für Deckelschrauben	Schlitzschraubendreher oder PH 2	
Gehäusebefestigung	Direkte Montage oder mit Befestigungslasche	

Das Gewicht der jeweiligen Gehäusevariante finden Sie im Produktkatalog.

3.2 Gehäusemaße und Montagemaße

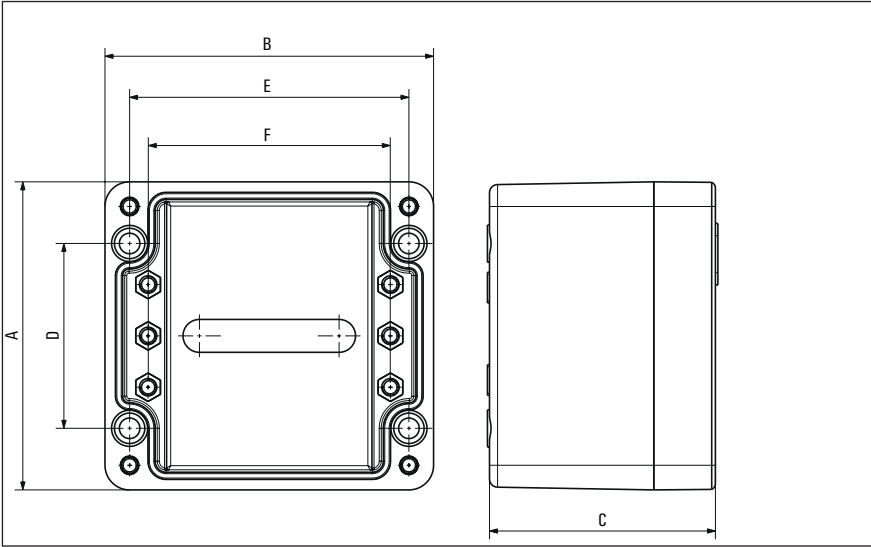


Bild 3.2 Maße für Klippon® POK und Klippon® POK R

	[mm]	A	B	C	D	E	F
KLIPPON POK 080806 (R)		75	80	55	45	68	59
KLIPPON POK 081106 (R)		75	110	56	45	98	89
KLIPPON POK 081606 (R)		75	160	56	45	148	139
KLIPPON POK 081906 (R)		75	190	55	45	178	169
KLIPPON POK 082306 (R)		75	230	56	45	218	209
KLIPPON POK 121209 (R)		120	122	90	82	106	95
KLIPPON POK 122209 (R)		120	220	90	82	204	193
KLIPPON POK 161609 (R)		160	160	90	110	140	132
KLIPPON POK 162609 (R)		160	260	90	110	240	232
KLIPPON POK 163609 (R)		160	360	90	110	340	332
KLIPPON POK 165609 (R)		160	560	90	110	540	532
KLIPPON POK 252512 (R)		250	255	120	200	235	228
KLIPPON POK 252516 (R)		250	255	160,5	200	235	228
KLIPPON POK 254012 (R)		250	400	120	200	380	373
KLIPPON POK 254016 (R)		250	400	160,5	200	380	373
KLIPPON POK 256012 (R)		250	600	120	200	580	573
KLIPPON POK 404012 (R)		405	400	120	355	380	373

Beachten Sie die Entformungsschrägen.

3.3 Zubehör

Für die Gehäusereihen Klippon® POK und Klippon® POK R ist das unten beschriebene Zubehör erhältlich. Das Zubehör ist nicht im Lieferumfang des Gehäuses enthalten.



Informationen zur Verwendung des Zubehörs und die technischen Details finden Sie im Produktkatalog beim jeweiligen Zubehörprodukt.

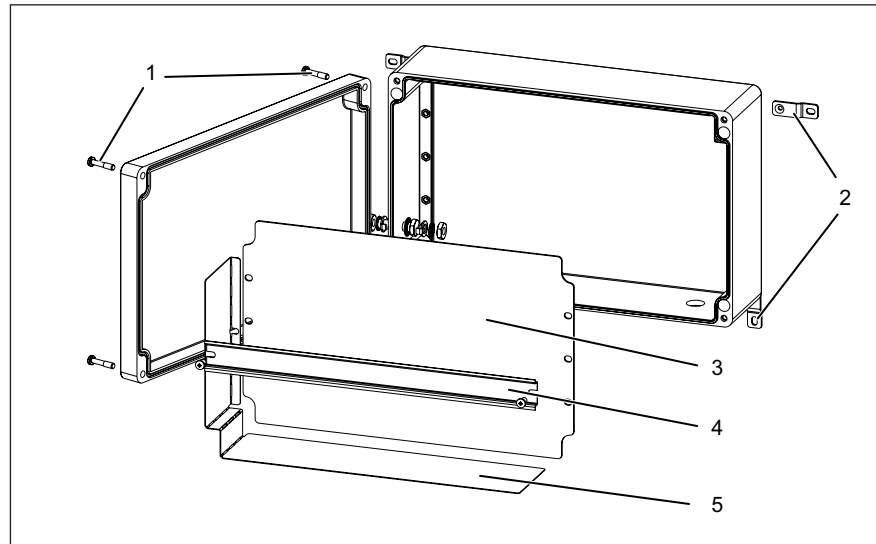


Bild 3.3 Zubehör für Klippon® POK und Klippon® POK R

- 1 Befestigungsschrauben
- 2 Wandbefestigung
- 3 Montageplatte
- 4 Tragschiene
- 5 Erdungsplatte

Für die Montage von Tragschienen gelten folgende Optionen:

Gehäuse	Tragschiene
KLIPPON POK (R) 080806, KLIPPON POK (R) 081106, KLIPPON POK (R) 081606, KLIPPON POK (R) 081906	TS 15
KLIPPON POK (R) 082306, KLIPPON POK (R) 121209	TS 15, TS 35
KLIPPON POK (R) 122209, KLIPPON POK (R) 161609, KLIPPON POK (R) 162609, KLIPPON POK (R) 163609, KLIPPON POK (R) 165609, KLIPPON POK (R) 252512, KLIPPON POK (R) 252516, KLIPPON POK (R) 254012, KLIPPON POK (R) 254016, KLIPPON POK (R) 256012, KLIPPON POK (R) 404012	TS 35



Weitere Artikel sind im Katalog aufgeführt oder können angefragt werden.

4 Inspektion und Instandhaltung

- Prüfen Sie nach jedem Öffnen des Gehäuses den Deckel und die Dichtung. Stellen Sie sicher, dass die Dichtungsfunktion nicht durch Fremdkörper beeinträchtigt wird.

Abhängig von den jeweiligen Umgebungsbedingungen sollte das Gehäuse in regelmäßigen Abständen sichtgeprüft werden:

- Sitzen alle Schrauben des Deckels ausreichend fest (Anzugsdrehmoment prüfen)?
- Ist erkennbar, dass weder Staub noch Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können?
- Befinden sich alle Kabelverschraubungen und Hauptdungsverbindungen in gutem Zustand?

4.1 Reinigung

- Reinigen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie bei Bedarf einen neutralen Reiniger aber keine stark säurehaltigen oder alkalischen Reinigungsmittel.

4.2 Reparatur

- Verwenden Sie für Reparaturen ausschließlich die als Zubehör angebotenen Komponenten, siehe Kapitel 3.3.

Contents

1	About this documentation	12
1.1	Applicable documents	12
1.2	Illustrations and icons	12
2	Safety information	13
2.1	Intended use	14
3	Product description	15
3.1	Technical data	15
3.2	Enclosure and installation dimensions	16
3.3	Accessories	17
4	Inspection and maintenance	18
4.1	Cleaning	18
4.2	Repair	18

Manufacturer
Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
32758 Detmold, Germany
T +49 (0)5231 14-0
F +49 (0)5231 14-292083
www.weidmueller.com

Document No. 1416270000
Revision: 01/September 2024

1 About this documentation

These operating instructions are intended for all persons handling the product during its life cycle.

- ▶ Read the operating instructions completely before you install and start using the product.
- ▶ Keep the operating instructions after reading.

The operating instructions are considered part of the product.

- ▶ If you pass on the product to a third party, also pass on the operating instructions and the applicable documents.

1.1 Applicable documents

- Assembly instructions

All documents can be downloaded from the Weidmüller website www.weidmueller.com.

1.2 Symbols and notes

- ▶ Action step
- Numbered lists



Sections of text next to this arrow contain notices which are not related to safety, but which provide important information regarding correct and effective work.



WARNING!

A note with the signal word “**WARNING!**” warns against a danger that can result in serious injury or death if it is not avoided.



CAUTION!

A note with the signal word “**CAUTION!**” warns against a danger that can result in injuries if it is not avoided.



ATTENTION!

A note with the signal word “**ATTENTION!**” warns against a danger that can result in damage to property or malfunctions of the product if it is not avoided.



Note for an electrician



Note referring to further documentation

2 Safety information



Read this document carefully before beginning the installation work. The installation, maintenance and repair of this enclosure must only be carried out by qualified and authorised personnel (in accordance with DIN EN 62208 VDE 0660-511:2024-10) whose level of knowledge also extends to the various degrees of protection and installation practices and who are also familiar with the relevant guidelines and regulations as well as the general principles of area classification.

- Ensure that the supplied documentation is accessible to operating personnel at all times.

Twisting and straining the enclosure or cover may cause leakage.

- Ensure that the enclosure is only installed on a flat surface.
- Ensure that the enclosure and cover are not installed under any strain.

Potential risk of injury due to crushing.

- Ensure that you keep your hands and fingers clear when closing the enclosure.

Risk of burns due to hot surfaces.

- Before commencing work, check the temperature of the enclosure to avoid burns. Use heat-resistant gloves if necessary.

Potential risk of injury due to sharp edges.

- Depending on the assembly, sharp edges or ridges on the components may pose a risk of injury. Protect yourself by wearing work gloves.

A dust layer of over 5 mm on the enclosure surface may cause the enclosure to overheat.

- Ensure that the enclosure surfaces are cleaned at sufficiently frequent intervals.

Damage to the enclosure and/or seals may cause leakage.

- Use the appropriate transport packaging during every transport operation to avoid damage to the enclosure.
- Always transport larger and/or heavier enclosures with a suitable transport device or with the help of a second person.
- Ensure that the cover cannot fall off when opening and detaching the enclosure.
- Always store the enclosure in its original packaging, and only in dry surroundings.

2.1 Intended use

The enclosures of the Klippon® product family are designed for fixed installation in accordance with their specification. The enclosures of the POK and POK R product series are designed for use in industrial environments.

The empty enclosures of the Klippon® product family are designed to hold approved components and/or devices. A ready-to-use, assembled enclosure must be tested and certified by a certified body.

3 Product description

Klippon® POK and Klippon® POK R enclosures are plastic enclosures available in various sizes.



Image 3.1 Klippon® POK (R) enclosure variant

3.1 Technical data

	Klippon® POK	Klippon® POK R
Enclosure material	Polyester, glass-fibre reinforced	
Seal material	Chloroprene	
Colour	Grey, similar to RAL 7001	
Protection degree	IP66 acc. to DIN EN 60529	
Flammability rating	UL94 V0	EN 45545-2, HL 3
Ambient temperature in operation	-40 ... 100 °C	
Impact resistance	IK08 acc to DIN EN 50102	
Surface resistance acc. to IEC 60093	10 ¹² ohms	10 ¹³ ohms
Cover screws	Captive stainless steel screws	
Torque	M4: 2.5 Nm, M6: 3.0 Nm	
Tool for cover screws	Slotted screwdriver or PH2	
Enclosure attachment	Direct installation or with mounting bracket	

The weight of each enclosure variant can be found in the product catalogue.

3.2 Enclosure and installation dimensions

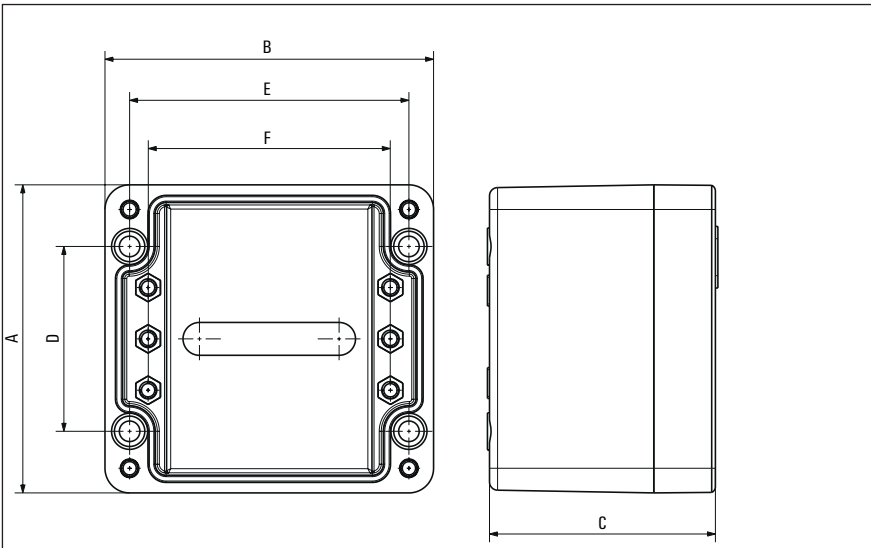


Image 3.2 Dimensions for Klippon® POK and Klippon® POK R

	[mm]	A	B	C	D	E	F
KLIPPON POK 080806 (R)		75	80	55	45	68	59
KLIPPON POK 081106 (R)		75	110	56	45	98	89
KLIPPON POK 081606 (R)		75	160	56	45	148	139
KLIPPON POK 081906 (R)		75	190	55	45	178	169
KLIPPON POK 082306 (R)		75	230	56	45	218	209
KLIPPON POK 121209 (R)		120	122	90	82	106	95
KLIPPON POK 122209 (R)		120	220	90	82	204	193
KLIPPON POK 161609 (R)		160	160	90	110	140	132
KLIPPON POK 162609 (R)		160	260	90	110	240	232
KLIPPON POK 163609 (R)		160	360	90	110	340	332
KLIPPON POK 165609 (R)		160	560	90	110	540	532
KLIPPON POK 252512 (R)		250	255	120	200	235	228
KLIPPON POK 252516 (R)		250	255	160.5	200	235	228
KLIPPON POK 254012 (R)		250	400	120	200	380	373
KLIPPON POK 254016 (R)		250	400	160.5	200	380	373
KLIPPON POK 256012 (R)		250	600	120	200	580	573
KLIPPON POK 404012 (R)		405	400	120	355	380	373

Observe the draft angles.

3.3 Accessories

The accessories described below are available for the Klippon® POK and Klippon® POK R enclosure series. The accessories are not included with the enclosure.



Information on the use of the accessories and the technical details can be found in the product catalogue for the respective accessory product.

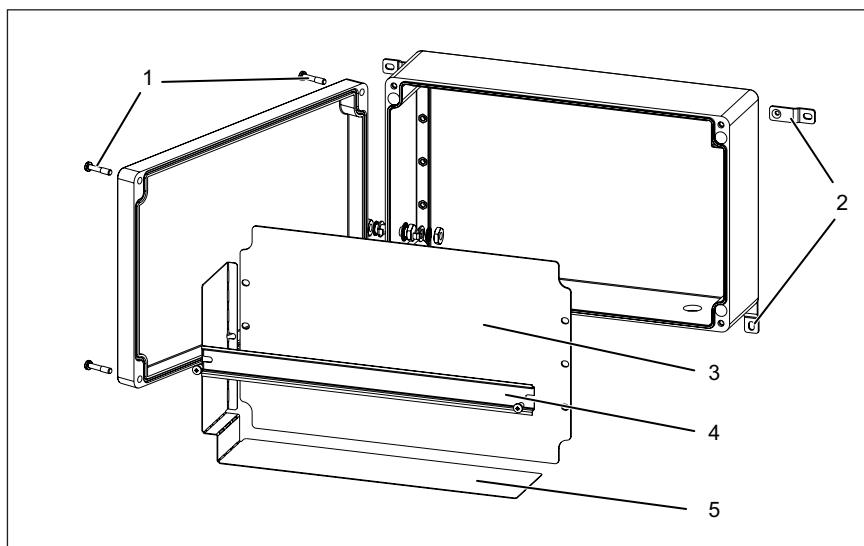


Image 3.3 Accessories for Klippon® POK and Klippon® POK R

- 1 Fixing screws
- 2 Wall mounting
- 3 Mounting plate
- 4 DIN rail
- 5 Earthing plate

The following options apply for the installation of DIN rails:

Enclosures	DIN rail
KLIPPON POK (R) 080806, KLIPPON POK (R) 081106, KLIPPON POK (R) 081606, KLIPPON POK (R) 081906	TS 15
KLIPPON POK (R) 082306, KLIPPON POK (R) 121209	TS 15, TS 35
KLIPPON POK (R) 122209, KLIPPON POK (R) 161609, KLIPPON POK (R) 162609, KLIPPON POK (R) 163609, KLIPPON POK (R) 165609, KLIPPON POK (R) 252512, KLIPPON POK (R) 252516, KLIPPON POK (R) 254012, KLIPPON POK (R) 254016, KLIPPON POK (R) 256012, KLIPPON POK (R) 404012	TS 35



Further articles are listed in the catalogue or can be requested.

4 Inspection and maintenance

- ▶ Check the cover and seal each time the enclosure is opened. Ensure that the sealing function is not impaired by foreign objects.

Depending on the respective ambient conditions, the enclosure should be visually inspected at regular intervals:

- Are all cover screws sufficiently tight (check tightening torque)?
- Is it evident that neither dust nor liquids can enter the enclosure?
- Are all cable glands and main earthing connections in good condition?

4.1 Cleaning

- ▶ If necessary, clean the enclosure with a damp cloth.
- ▶ Use a neutral cleaner, if necessary, but do not use any strongly acidic or alkaline cleaning agents.

4.2 Repair

- ▶ For repairs, only use the components offered as accessories (see Chapter 3.3).